

# Gazeta BIAŁOSTOCKA

ORGAN KW POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

Nr 214 (2824) Czwartek, 8. IX. 1960 r. Cena 50 gr

## Zamek w Malborku zwiedziło 200 tys. turystów

GDAŃSK (PAP) 7. 9.

Jak informuje pełnomocnik ministra Kultury i Sztuki dla odbudowy zamku malborskiego J. Duda-Dziewiec w końcu br. ukonstytuuje się stały zarząd zamku malborskiego, który sprawował będzie pieczę nad całością tego obiektu, jego dalszą odbudową i zapewnieniem odpowiednich warunków dla turystów.

utworzone zostanie muzeum zamku malborskiego z działaniami: archeologicznym, historycznym (obrazującym zmagania Słowiaństwa z naporem krzyżactwa i prusactwa) oraz archiwalnym.

Jak obliczono w br. zwiedziło zamek 200 tys. osób, co jest pewnego rodzaju rekordem. W związku ze stałym zwiększającym się ruchem turystycznym projektuje się urządzenie hotelu na 200 osób, kawiarni oraz restauracji.

## A. Novotny i W. Gomułka na Górnym Śląsku

Obóz w Oświęcimiu pierwszym etapem podróży delegacji czeskosłowackiej

OŚWIĘCIM (PAP) 7. 9.

W środę, 7 bm. rano partyjno-rządowa delegacja Czechosłowacji z prezydentem Republiką i I sekretarzem KC KPCZ A. Novotnym przybyła do Oświęcimia. Zwiedzanie byłego hitlerowskiego obozu koncentracyjnego było pierwszym etapem kilkudniowej podróży gości czeskosłowackich po kraju.

6 września 1960 r. w gmachu Urzędu Rady Ministrów w Warszawie odbyły się rozmowy rządowe pomiędzy delegacjami partyjno - rządowymi PRL i CSRS.

Na zdjęciu: delegacje CSRS i PRL przy stole obrad.



## Agenci wywiadu USA proszą o azyl w ZSRR

Konferencja prasowa w Moskwie z B. Mitchellem i W. Martinem

MOSKWA (PAP) 7. 9.

Na konferencji prasowej z udziałem dziennikarzy radzieckich i zagranicznych byli współpracownicy supertajnej organizacji wywiadowczej pod nazwą „Narodowa Agencja Bezpieczeństwa Stanów Zjednoczonych” Barnon Mitchell i William Martin udzielili wyjaśnień o przyczynach, które skłoniły ich do opuszczenia USA. Mitchell i Martin postanowili zerwać z USA i zwrócili się do rządu radzieckiego z prośbą o azyl ze względów politycznych. Rząd ZSRR zadośćuczynił ich prośbie i zgodził się na przyznanie im obywatelstwa radzieckiego.

W swej deklaracji pozostawionej w USA przed opuszczeniem Ameryki w końcu czerwca br. Mitchell i Martin tłumacząc krewnym, przyjaciółom i innym osobom, jakie motywy skłoniły ich do ubiegania się o obywatelstwo Związku Radzieckiego. Stwierdzają oni, że od chwili rozpoczęcia pracy w „Narodowej Agencji Bezpieczeństwa” (latem 1957) przekonali się, iż „rząd Stanów Zjednoczonych” świadomie składa kłamliwe i bałamutne oświadczenia zarówno po to, aby usprawiedliwić swoją własną politykę, jak i po to, aby potępić działalność innych państw”. Mitchell i Martin wskazują dalej, że „rząd Stanów Zjednoczonych” używa niekiedy w tajemnicy pieniędzy i broni, aby podjąć próbę obalenia pewnych rządów, jeżeli sądzi, że te rządy są nieprzyjazne ustosunkowane do Stanów Zjednoczonych” takie postępowanie przekonało ich, że rząd Stanów Zjednoczonych nie przebiega w środkach, chon-

## HURAGAN na Puerto Rico

Zginęło ponad 60 osób

NOWY JORK (PAP) 7. 9.

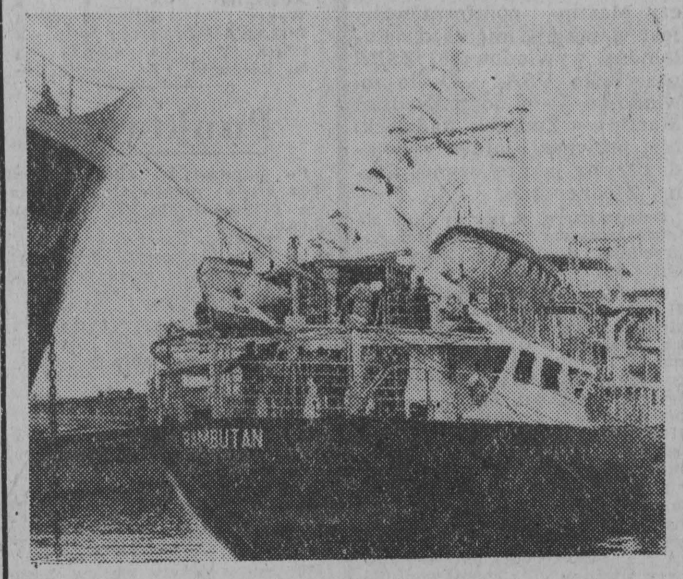
Przez wyspę Puerto Rico przeszedł we wtorek silny huragan, zostawiając za sobą kilkadziesiąt śmiertelnych ofiar, zatopione miasta i zalane pola.

Wody Atlantyku i rzek, które weszły podczas ulew, zalały wszystkie miasteczka portowe na całym wybrzeżu Puerto Rico. Mieszkańców chroniących się na dachach domów, ratowały helikoptery. Na liście ofiar znajdowało się we wtorek po południu 66 osób, na liście zaginionych — przeszło 200.

Delegacji czeskosłowackiej towarzyszą członkowie kierownictwa partii i rządu: Wł. Gomułka, S. Jędrzychowski, Z. Kliszko, P. Jaroszewicz, F. Waniolka, M. Naszkowski, M. Wierna i J. Grudziński. W podróż udali się także: ambasador Polski w Czechosłowacji F. Mazur i ambasador CSRS w Polsce O. Jeleń.

Przed opuszczeniem terenów byłego obozu oświęcimskiego członkowie delegacji CSRS i towarzyszące im osoby oświadczyli o zobowiązaniu do obojętności wobec wszelkich kronik filmowych z okresu wyzwolenia obozu przez Armię Radziecką w 1945 r. A. Novotny wpisał do p.

## Statki dla Indonezji



Stocznia im. Komuny Paryskiej w Gdyni buduje drobnicowce 900 DWT przeznaczone dla Indonezji. NA ZDJĘCIU: przekazana do eksploatacji jednostkę „Rambutan” zwiedzają zaproszeni goście. CAF — fot. Błażewicz

## Niemiecka Republika Demokratyczna w żałobie

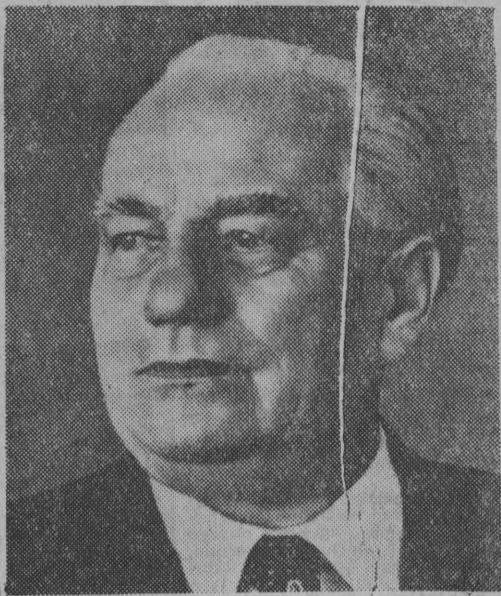
BERLIN (PAP) 7. 9.

Z głębokim smutkiem przyjęła ludność Niemieckiej Republiki Demokratycznej wiadomość o zgonie prezydenta pierwszego niemieckiego państwa robotników i chłopów, Wilhelma Piecka, którego imię związane jest z długoletnią walką niemieckiej klasy robotniczej i z uwiecznieniem tej walki przez powstanie Niemieckiej Republiki Demokratycznej.

O godzinie 11.30 wszystkie rozgłośnie radia NRD oraz telewizja nadawały wiadomość o zgonie prezydenta. W całej Republice ludność chwilą milczenia oddała hołd jego pamięci. Flagi państwowe opuszczone zostały do połowy masztu.

Radio NRD nadaje muzykę żałobną. Audycje wieczorne w dniu 7 września poświęcone były życiu i dziełu Wilhelma Piecka. Również telewizja NRD poświęciła swój program drodze życiowej zmarłego prezydenta.

## ZGON prezydenta NRD Wilhelma Piecka



BERLIN (PAP) 7. 9.

Prezydent Niemieckiej Republiki Demokratycznej Wilhelm Pieck zmarł w dniu 7 września 1960 r. o godz. 8.50 czasu miejscowego.

Agencja ADN opublikowała komunikat lekarski stwierdzający, że prezydent zachorował w dniu 4 września na ostrą niedomogę serca, skomplikowaną następnie przez zapalenie płuc. Mimo spadku temperatury niedomoga serca nie dała się już opanować. Wśród narastających objawów zaburzeń działalności serca i krążenia nastąpił zgon.

Komunikat podpisał prof. dr Th. Brugsch, prof. dr H. Wittbrodt, dr E. Hainicke, dr W. Koerner.

\* \* \*

BERLIN (PAP) 7. 9.

Pierwszy sekretarz Komitetu Centralnego Niemieckiej Socjalistycznej Partii Jedności i pierwszy zastępca przewodniczącego Rady Ministrów Walter Ulbricht udal się natychmiast po zgonie prezydenta Niemieckiej Republiki Demokratycznej Wilhelma Piecka, by pierwszy złożyć hołd ułoża swego najbliższego, długoletniego towarzysza walki. Walter Ulbricht wyraził rodzinie Zmarłego — synowi Arturowi Pieckowi, żonie Joannie i córkom Elly Winter oraz Eleonorze Staimer w imieniu Komitetu Centralnego Niemieckiej Socjalistycznej Partii Jedności, rządu i narodu Niemieckiej Republiki Demokratycznej wyrazy najgłębszego współczucia z powodu ciężkiej straty, która dotknęła ich i cały naród niemiecki.

## Leopoldville odcięte od świata

## Kongo w obliczu wojny domowej

LONDYN (PAP) 7. 9.

Jak przedstawia się sytuacja w Leopoldville? Odpowiedź na to pytanie jest trudna, gdyż po pierwsze stolica Konga jest praktycznie odcięta od świata. Z niekompletnych i nie zawsze obiektywnych doniesień można wnioskować, że sytuacja jest następująca:

Decyzją rządu Lumumby komunikacja lotnicza i rzeczna między Leopoldville a Brazzaville została przerwana. Przerwana jest też łączność telefoniczna i dalekopisowa.

Posterunki armii kongijskiej stacjonują nadal przed gmachami publicznymi, a w szczególności przed budynkiem poczty.

— Oddziały kongijskie, które przeszły na stronę Kasavubu zaczynają napływać do Leopoldville.

— Premier Lumumba zwrócił się do wszystkich niepodległych państw afrykańskich o udzielenie mu bezpośredniej pomocy wojskowej.

— W parlamencie kongijskim zarysował się następujący układ sił: senat jest opanowany przez zwolenników Kasavubu i Ileo, natomiast Izba Reprezentantów stoi za Lumumbą.

— Grupa zbuntowanych żołnierzy uwolniła z więzienia przywódcę tzw. partii jedności narodowej Bolikango.

## Pożar w bazie arktycznej „Mirnyj”

Smierć poniosło 8 naukowców

MOSKWA (PAP) 7. 9.

Agencja TASS podaje szczegóły dotyczące pożaru jaki w nocy z 2 na 3 sierpnia br. wybuchł w radzieckiej bazie naukowej „Mirnyj” na Antarktydzie. W wyniku tego pożaru poniosło śmierć 8 współpracowników naukowych piątej radzieckiej ekspedycji antarktycznej.

Jak wynika z materiałów nadesłanych do Moskwy z „Mirnego”, pożar, którego przyczyny nie udało się ustalić, wybuchł podczas silnego huraganu, gdy szybkość wiatru przekraczała 200 kilometrów na godzinę.

Nauka poniosła ciężką stratę. W walce z pożarem zginęli: kierownik wydziału

aerometeorologicznego ekspedycji Oskar Kriczak, synoptyk Anatol Bielefokow, meteorolog Aleksiej Dergacz, aerolodzy Igor Popow, Wasilij Samuszow i Aleksander Smirnow.

## Dziś posiedzenie Rady Bezpieczeństwa

NOWY JORK (PAP) 7. 9.

Aktualny przewodniczący Rady Bezpieczeństwa przedstawiciel Włoch, Ortona, postanowił zwołać 8 bm. posiedzenie Rady Bezpieczeństwa w celu omówienia wniosku radzieckiego. Związek Radziecki zażądał natychmiastowego zwołania posiedzenia Rady w celu omówienia uchwały Organizacji Państw Amerykańskich potępiającej akty interwencji i agresji reżimu Trujillo w Republice Dominikańskiej przeciwko Wenezueli.

## POGODA

Chmurno z przelotnymi opadami deszczu, okresami większej przejśnienności. Temperatura do plus 14 stopni. Wiatry słabe do umiarkowanych, z kierunków północnych. Jutro chmurno z rozpozgodzeniami. Nadal chłodno.





WARSZAWA
7 km. powrócił do Warszawy po 6-dniowym pobycie...

WIENIEN
Wtorek był na Międzynarodowych Targach Jesiennych w Wiedniu „Dniem Czechosłowacji”.

WROCŁAW
Sąd Śląskiego Okręgu Wojewódzkiego we Wrocławiu rozstrzygnął sprawę agenta obcego wywiadu...

PARYZ
W ułok wiceprezesa opuszczył Paryż w drodze do specjalnego pociągu do Brestu...

MOSKWA
Dziennik „Krasnaja Swiezda” opublikował w środę artykuł pła marzałka Związku Radzieckiego...

LONDYN
Premier Ghany Kwame Nkrumah stanął na czele delegacji swego kraju na XV sesję Zgromadzenia Ogólnego NZ.

HAWANA
Rząd kubaski upamiętnił w wtorek koncert kulturno-artystyczny „Luis Mendoza y Co”.

LONDYN
Do portu w Brestu przybyło 7 statków radzieckich z 4000 żołdaków...

MOSKWA
Prezydent Gwinea Sekou Toure przybył we wtorek do Moskwy z wizytą oficjalną.

BUKARZESZT
W Bukareszcie odbył się pogrzeb wstępny przebiegający w atmosferze żałobnej...

Agenci wywiadu USA proszą o azyl w ZSRR

C. d. ze str. 1
ciąż oskarża o to rząd ZSRR. Pomijając rozczarowanie i zamieszanie Mitchella i Martina...

A. Nowotny i Wł. Gomułka w Górnym Śląsku

C. d. ze str. 1
miątkowej księgi Muzeum Oświęcimskiego następujące słowa: „Obrzynie straty...

W drugiej grupie znajdują się: członek Biura Politycznego KC KPZR w opozycji A. Swiniński...

Warszawa (PAP) 7. 9.
W godzinach wieczornych 6 bm, przewodniczący delegacji partyjno-rządowej CSRS...

W Tatrach spadł pierwszy śnieg
ZAKOPANE (PAP) 7. 9.
W środę 7 bm. w południe, podczas gdy w Zakopanem...

Wśród owacji na cześć gości, na cześć KPZR i ZSRR, A. Nowotny i Wł. Gomułka...

znajdują się na statkach i samolotach, głównie jednak działają koncentracje się w radiostacjach amerykańskich...

Janusz Sidło - 85,14

W środę odbyły się eliminacje w rzucie oszczepem mężczyzn. Janusz Sidło już w pierwszym rzucie osiągnął doskonały wynik...

Złoty dysk Oertera Piątkowski piąty - 55,12

W środę odbyły się eliminacje w rzucie oszczepem mężczyzn. Janusz Sidło już w pierwszym rzucie osiągnął doskonały wynik...

Johnson królem lekkoatletów

Pojedynki najlepszych 10-bolistów świata zakończyły się zwycięstwem rekordzisty świata, amerykańskiego Murzyna Rafera Johnsona...

Z ostatnie chwile

Startujący w wadze koguciej w podnoszeniu ciężarów Polak Janowski zajął piąte miejsce...

Pawłowski, Zabłocki i Zub w ćwierćfinale

Druga runda indywidualnego turnieju w szabli rozegrana została w sześciu pulach...

Podział medali

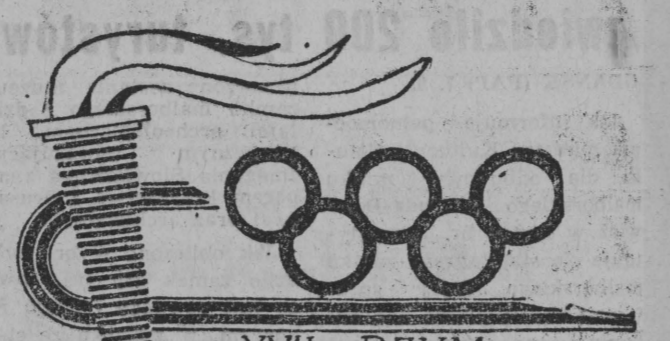
Table with 3 columns: medal, ZSRR, USA, Niemcy, Włochy, Turcja, Australia, Węgry, POLSKA, CSRS, N. Zelandia

Punktacja

Table with 3 columns: miejsce, ZSRR, USA, Niemcy, Włochy, Turcja, Australia, Węgry, POLSKA, CSRS, N. Zelandia

Nowicki szlachetnie

W środę odbyły się 2 sesje eliminacyjne strzelania z karabinu. Do finału z pierwszej serii zakwalifikowało się 27 zawodników...



Złoty dysk Oertera Piątkowski piąty - 55,12
Dziś walczą o medale Sidło, Krzyszkowiak i Zimny

Po raz pierwszy Brązowy medal polskiego zapaśnika

Duży sukces odniósł nasz sprinter kwalifikując się do finału w biegu 4 x 100 m. Poprawił również o 0,4 sek. dotychczasowy rekord Polski...

PROCENT TEN JEST JUŻ TYLKO

W ub. roku skup mleka od jednej krowy wynosił w naszym województwie 518 litrów...

Trzy są Prągi w Warszawie

W klasztorze Dominikańskim w Koszycach odkryto niedawno cenny starodruk. Jest to „traktat o rozumie i sumieniu”...

Pół miliona kilometrów za kierownicą

Dwie paryżanki Claude Ariac i Nadine Ribi obchodzą przed kilkoma dniami w stolicy Armenii...

Chłopiec chwycił dziecko spadające z czwartej piętra

12-letni Liam Burke chwycił na ręce 20 miesięczną dziewczynkę, która spadała z 4 piętra domu...

le mleka przeciekają

Z wszystkich grzechów głównych, jakie popełnia się w naszym województwie wobec rozwoju rolnictwa, bardzo często wspomina się przez rolników, że w tej chwili przeciekają mleczarskie spółdzielnie...

Czy spółdzielczość mleczarska naszego województwa zrobiła wszystko, by rozbudować sieć zlewni mleka? Chyba nie...

Na budowie

W tym roku w powiecie wysokomazowieckim zostanie zelektryfikowanych 43 wsi. W wyniku tego z dobrodziejstwa prądu elektrycznego korzystać już będzie 63 proc. wsi tego powiatu.

Cyganie czytają

Jest to chyba jedna z niezliczonych na świecie bibliotek dla Cyganów. Otwarto ją przed rokami w miejscowości Bieskie...

Cenny starodruk

W klasztorze Dominikańskim w Koszycach odkryto niedawno cenny starodruk. Jest to „traktat o rozumie i sumieniu”...

Pół miliona kilometrów za kierownicą

Dwie paryżanki Claude Ariac i Nadine Ribi obchodzą przed kilkoma dniami w stolicy Armenii...

Chłopiec chwycił dziecko spadające z czwartej piętra

12-letni Liam Burke chwycił na ręce 20 miesięczną dziewczynkę, która spadała z 4 piętra domu...

Dom Energetyka



W Wysockach nad Sanem obok budującej się zapory wodnej i elektrowni wybudowano nowoczesny „Dom Energetyka”.

Wskróćcie

W półfinale hokeja na trawie Pakistan wygrał z Hiszpanią 1:0, a Indie pokonała Wielką Brytanię 1:0.

Wskróćcie

W eliminacjach skoku wzwyż Polka Józwińska osiągnęła wymagane minimum 1,65 m...

Wskróćcie

W półfinale hokeja na trawie Pakistan wygrał z Hiszpanią 1:0, a Indie pokonała Wielką Brytanię 1:0.

Wskróćcie

W eliminacjach skoku wzwyż Polka Józwińska osiągnęła wymagane minimum 1,65 m...

Wskróćcie

W półfinale hokeja na trawie Pakistan wygrał z Hiszpanią 1:0, a Indie pokonała Wielką Brytanię 1:0.

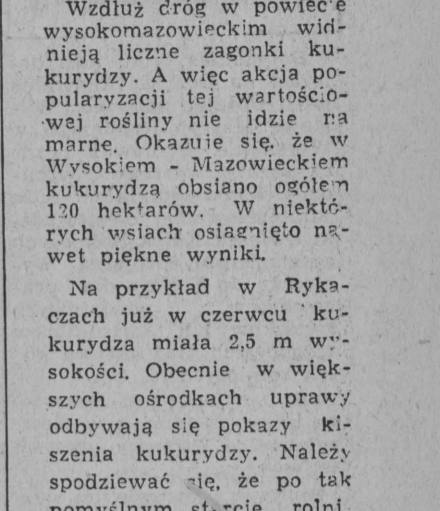
Wskróćcie

W eliminacjach skoku wzwyż Polka Józwińska osiągnęła wymagane minimum 1,65 m...

Wskróćcie

W półfinale hokeja na trawie Pakistan wygrał z Hiszpanią 1:0, a Indie pokonała Wielką Brytanię 1:0.

To się chwali Kukurydza kukurydza



Wzdłuż dróg w powiecie wysokomazowieckim widać liczne zagonki kukurydzy. A więc akcja popularyzacji tej wartościowej rośliny nie idzie na marne...

Z prasą polską „NA TY”

W tym roku w powiecie wysokomazowieckim zostanie zelektryfikowanych 43 wsi. W wyniku tego z dobrodziejstwa prądu elektrycznego korzystać już będzie 63 proc. wsi tego powiatu.

Ogniotwałe drewno i tkaniny

Drewno nie chce płonąć, ogień nie ma się franka, iskra z papierosa nie uszkadza gobelenu...

Pływająca szkoła

7 bm. opuścił Gdynię rejsująca w kierunku Bałtyku Morze Północne trawler rybacki szkoły rybołówstwa morskogo „Turlejski”...

Pływająca szkoła

7 bm. opuścił Gdynię rejsująca w kierunku Bałtyku Morze Północne trawler rybacki szkoły rybołówstwa morskogo „Turlejski”...

Pływająca szkoła

7 bm. opuścił Gdynię rejsująca w kierunku Bałtyku Morze Północne trawler rybacki szkoły rybołówstwa morskogo „Turlejski”...

Pływająca szkoła

7 bm. opuścił Gdynię rejsująca w kierunku Bałtyku Morze Północne trawler rybacki szkoły rybołówstwa morskogo „Turlejski”...

Pływająca szkoła

7 bm. opuścił Gdynię rejsująca w kierunku Bałtyku Morze Północne trawler rybacki szkoły rybołówstwa morskogo „Turlejski”...







## SPORT

Mały jubileusz

Ośrodek szermierczy  
wkracza w drugi rok

Specjalistyczny Ośrodek Szkolenia Szermierczego — Centralnej Rady Związków Zawodowych w Białymstoku rozpoczyna drugi rok pracy. Mały ten jubileusz posłużył nam do przeprowadzenia krótkiej rozmowy, oczywiście na temat działalności Ośrodka z jego kierownikiem i jednocześnie trenerem — p. Jerzym Gądkowskim.

O zadaniach Ośrodka nie trzeba wyjaśniać. Najlepiej czyni to sama nazwa. Nato-

miast zapewne zaciekawili wszystkich miłośników „białej broni” jak rozwija się praca?

— W ośrodku dotychczas ćwiczyło systematycznie 33 osoby. Powstanie ośrodka było jak najbardziej celowe, ponieważ w klubach szermierki nie cieszyły się wielkim powodzeniem, bo jest sportem mało dochodowym. Szczególnie cenna jest współpraca z rodzicami, którzy bardzo interesują się treningami swych dzieci.

— A jak jest z wynikami?  
— W pierwszym roku pracy trudno jest oczekiwać poważniejszych rezultatów, tym bardziej, że szermierka u nas nie ma wielkiej tradycji. Ale zaobserwowałem już liczną grupę dobrze zapowiadających się młodych zawodników.

— Tematem nr 1 prawie u wszystkich obecnie ludzi są Igrzyska Olimpijskie. Jesteś „specem” od szermierki. Jakże więc wróżysz sukcesy naszym szablom?  
— Uważam, że drużynowo zdołamy w szabli w najgorszym wypadku srebrny medal. Indywidualnie Pawłowskiemu wróżę miejsce w pierwszym trójce, a Zabłockiemu w pierwszym pięcie.

Rozmawiał: Let

Ciekawsze  
audytoryjne

## PROGRAM I

7.25 Muzyka poranna; 7.45 „Błękitna sztafeta”; 8.06 Wiadomości olimpijskie; 9.00 Dla dzieci; 9.30 Koncert Orkiestry PR w Krakowie; 11.00 „Nowy Don Kichot” — fragm. pow. J. Drdy; 12.10 Muzyka ludowa narodów radzieckich; 13.20 Koncert popołudniowy muzyki polskiej; 15.01 Wiadomości olimpijskie; 16.05 „O problemach młodzieży”; 16.30 Polskie tańce ludowe; 16.45 Transmisja z Igrzysk Olimpijskich w Rzymie; 20.30 Piosenki bułgarskie; 21.00 Giuseppe Verdi — „Traviata” — opera.

## PROGRAM II

7.15 „Błękitna sztafeta”; 7.50 Muzyka i wiadomości olimpijskie; 8.40 Muzyka poranna; 9.40 Magazyn Ziemi Zachodnich; 10.00 Walce kompozytorów polskich; 10.20 Kurtyna w górę; 11.00 Muzyka naszych przyjaciół; 12.10 Wiadomości olimpijskie; 12.15 O problemach budownictwa; 12.30 Śpiewa Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk”; 13.00 Naukowcy rolnikom; 13.30 Dla dzieci; 16.00 Z miast i wsi województwa; 16.15 Radio — Reklama; 16.30 Transmisja z Igrzysk Olimpijskich w Rzymie; 19.20 Od A do Z — encyklopedia artystyczna; 19.35 Wieczorny koncert zyczeń miłośników muzyki poważnej; 20.35 Pełnym głosem o sprawach młodzieży; 21.00 Transmisja z Igrzysk Olimpijskich w Rzymie; 22.10 Technika w starożytności — pog.; 23.00 Muzyka taneczna; 23.30 Wieczorna audycja kameralna.

## Kącik szachisty

Okręgowy Związek Szachowy w Białymstoku zaprasza wszystkich amatorów gry w szachy do wzięcia udziału w rozpoczynających się w dniu 12 bm. eliminacji do indywidualnych mistrzostw województwa na rok 1960. Eliminacje odbędą się w świetlicy Przedsiębiorstwa Budownictwa Terenowego, przy ul. Marmurowej 2, o godz. 17.30.

## W razie wypadku...

Wojewódzka Stacja Pogotowia Ratunkowego, tel. biura wezwania 09, informacji 22-22.  
Apteka nr 7, ul. Wesolowskiego 2, tel. 42-43.  
Apteka nr 5, ul. Warszawska 54, tel. 24-31.  
Pogotowie WSW — tel. 32-34.  
Pogotowie MO — tel. 07.  
Straż Pożarna — tel. 08.

## KOMUNIKAT

Zarząd Białostockiej Spółdzielni Mieszkaniowej w Białymstoku, Aleja 1 Maja 20 — wzywa wszystkich spadkobierców po Ksawerym Wasilewskim i jego zstępnych, byłych właścicieli nieruchomości położonych w Białymstoku, przy ul. Kolejowej od nr 14 — 20, do niezwłocznego stawienia się w biurze tut. Spółdzielni w celu dobrowolnej sprzedaży przedmiotowych działek — pod rygorem wszczęcia postępowania wywłaszczeniowego. k 1094-1

## PRZETARG

OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA W OLECKU ogłasza przetarg na budowę budynków punktów skupu w miejscowościach: Babki, Reckzi Wielkie i Szczecinki, pow. Olecko, z materiałów własnych i powierzonych, zgodnie z Uchwałą KERM 167.

Slepe kosztorysy do wglądu w biurze OSMlecz. Olecko. Termin składania ofert do dnia 14.IX.1960 r. Otwarcie ofert nastąpi 15.IX.1960 r. w biurze OSMlecz. Olecko.

W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. k 1096-1

## PRACOWNICY POSZUKIWANI

Zarząd Budowlano-Montażowy nr 2 „Kokosownia” Nowa Huta — Kombinat przyjmie natychmiast 30 pracowników niewykwalifikowanych i 10 cieśli do robót budowlanych, na dobrych warunkach. Hotele i stolówka na miejscu zapewnione. Dojazd z Krakowa — Rondo tramwajem nr 5, wysiadać na przystanku przystanku. k 1091-0

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Białymstoku zatrudni:

- CHEMIA LUB BIOLOGA na stanowisko kierownika laboratorium
- INŻYNIERA LUB TECHNIKA-MECHANIKA na stanowisko kierownika Warsztatów i Transportu. Warunki pracy i płacy do omówienia w Dyrekcji MPWiK w Białymstoku, ul. Młynowa 52/I. k 1089-0

Białostockie Przedsiębiorstwo Elektryfikacji Rolnictwa Białystok-Starosielec, ul. Elewatorska, tel. 31-26, 31-27 zatrudni od zaraz:

- MONTERÓW ELEKTRYKÓW I POMOCCNIKÓW MONTERÓW.
- KIEROWCÓW kat. I i II oraz POMOCCNIKÓW KIEROWCÓW.

Przy zgłoszeniu należy doręczyć: podanie, życiorys, zaświadczenie i opinię z ostatniego miejsca pracy oraz skierowanie z Urzędu Zatrudnienia w miejscu zamieszkania. Pierwszeństwo zatrudnienia po służbie wojskowej.

Zgłoszenia przyjmuje referat personalny BPER. Warunki płacy w/g Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. k 1104-0

10 MURARZY, 10 ROBOTNIKÓW, 4 CIESIŁI zatrudni natychmiast Zakład Budowlano-Remontowy PGR w Stradunach, pow. Elk, poczta Straduny (8 km od Elku). Zamiejscowym zakwaterowanie przy budowach. k 1113-0

50 ROBOTNIKÓW niewykwalifikowanych i 15 TYNKARZY-MURARZY przyjmie od zaraz Gdańskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Miejskiego w Gdańsku, ul. Wały Jagiellońskie nr 10.

Warunki płacy: akord w/g układu zbiorowego pracy w budownictwie.

Hotel robotniczy zapewniony. Chętni na wyjazd do pracy w Gdańsku winni mieć ukończone 18 lat życia i wymeldowanie okresowe do Gdańska, jak również z Wojskowej Komendy Rejonowej. g 2541-0

STOCZNA GDAŃSKA przeprowadza nabór robotników w następujących zawodach: SPAWACZE, ŚLUSARZE, MONTERZY RUROCIĄGÓW, MONTERZY KADŁUBOWI, KOWALE I INNE ZAWODY BRANŻY METALOWEJ (z wyjątkiem tokarzy-frezowników). Przyjmujemy również robotników niewykwalifikowanych do przeszkolenia krótkofalowego (od kilku tygodni do kilku miesięcy) w zawodach monterów kadłubowych, monterów rurarzy, spawaczy i innych.

Warunki przyjęcia są następujące:

- Wiek od 18 do 40 lat oraz minimum 7 klas szkoły podstawowej.
- Dobry stan zdrowia umożliwiający pracę w przemyśle ciężkim. Przed przyjęciem będzie kandydat badany przez lekarzy zakładowych.
- Nienaganna opinia z poprzednich miejsc pracy.

Warunki płacy w Stoczni Gdańskiej są dobre, uzależnione od kwalifikacji zawodowych oraz wkładu pracy. Po odpowiednim stażu pracy robotnicy nabywają uprawnienia do „Karty Stoczniowca” oraz 13 pensji i premii półrocznej.

Jeżeli ubiegający się o pracę posiada możliwość zakwaterowania się w Gdańsku, lub jego pobliżu, to przyjęcie do pracy w Stoczni Gdańskiej będzie ułatwione.

Dla wartościowych pracowników posiadamy możliwość zakwaterowania w stoczniowych hotelach robotniczych. Reflektujemy wyłącznie na kawalerów, lub ludzi samotnych. Jeżeli kandydat odpowiada tym wszystkim warunkom, to może zgłosić się do Biura Przyjęć Stoczni Gdańskiej, Gdańsk, ul. Jana z Kołna 31.

Zgłaszający się kandydat winien posiadać: dowód osobisty, świadectwo ukończenia szkoły podstawowej, zaświadczenie i opinię z ostatniego miejsca pracy, zaświadczenie lekarskie lekarza urzędowego oraz świadectwo potwierdzające kwalifikacje zawodowe.

Kosztów przyjazdu do Gdańska nie zwracamy. k 1103-1

Cegły białe — czerwoną — sufitowe — wapno poleca: M. Rzekicki, Bydgoszcz, Em. Plater 20. k 1071-0

Sprzedam plac z fundamentem. Białystok, Sandomierska 13. g 2513-1

Sprzedam „Opel Olimpie”, kabriolet — stan dobry, Elk, Warszawska 8/5 od 14-ej. g 2520-1

Sprzedam maszynę dziewiarską „Knittax” i nauczę robić. Osiedle Dojlidy, ul. Jelenia 28. g 2515-1

Sprzedam dwa domy — Suwałki, Gałajka 36. Wiadomość: Gwiazdowski, Struga k/Warszawy, Leśna 6. k 1097-1

ZGUBY  
Zgubiono pozwolenie na prowadzenie pojazdów mechanicznych kategorii motocyklowej nr 0813/60 oraz wkładkę kontrolną nr 07861 na nazwisko Józef Turkowski wydane przez Prezydium PRN Wydział Komunikacji w Hajnowce. p 2831-1

## dokąd idziemy?

## W BIAŁYMSTOKU

## TEATR

Teatr im. A. Węgierki — niezaczynny.

## KINA

„Pokój” — „Pół żartem — pół serio”, prod. USA (od lat 18), godz. 13.30, 15.45, 18 i 20.15.

„Ton” — „Ostatni ludożerca”, film dokumentalny, kolorowy, prod. szwedzkiej (od lat 16), dodatek — „Nasza kronika 7/58”, godz. 10, 12, 14, 16, 18 i 20. (bilety po 3 zł).

„Syrana” — „Ucieczka przed cieniem”, prod. czeskiej (od lat 18), dodatek — „Grunwald”, godz. 10.30, 13, 15.30, 17.45 i 20.

„Polana” — „Kalosze szczęścia”, prod. polskiej (od lat 16), godz. 17 i 19.

„TPP-R” — „Popiół i diament”, prod. polskiej (od lat 18), dodatek — „Wesele na Bukowinie”, godz. 15.30, 17.45 i 20.

„Kolejarz” w Starosielcach — „Narzeczona dzygita”, prod. radzieckiej (od lat 12), godz. 17 i 19.30.

Kino — Teatr Zw. Zaw. — „Pułapka”, prod. francuskiej (od lat 18), godz. 17 i 20; kawiarnia czynna od godz. 16 do 22.

Klub Międzynarodowej Prasy i Książki — czynny codziennie od godz. 10 do 22. Księgarnia — od godz. 10 do 18 — oprócz niedziel i świąt.

## CYRK

Cyrk „Poznań” — godz. 19.

## W WOJEWÓDZTWIE

Elk — „Córka leśniczego”  
Suwałki — „Kłopotliwy wnuczek”  
„Millenium” w Łomży — „Pracznik” w Suwałkach — „Półgłówek”  
Lapy — „Dom pod urwiskiem”  
Zambrów — „Alibi”  
Hajnówka — „Wiczebrabia de Bragelonne”  
Sokółka — „Otello”  
Mońki — „Ludzie z 39 brygady”  
Gózdap — „Stracone złudzenia”  
Wys. - Maz. — „Winda na szafot”  
Jedwabne — „Gospoia do wszystkiego”  
Kołno — „Nie koniec na tym!”  
Grajewo — „Kawaler króla Jęgości”

Biał., Zakł., Grał. N-1

## OGŁOSZENIA DROBNE

## PRACA

Potrzebna pomoc domowa. Aleja 1 Maja 4 m. 24, adwokat Józef Sych. g 2511-1

Potrzebna pomoc przychodząca do 3-letniego dziecka. Białystok, Alejowa 3 od Akademickiej. g 2509-1

Potrzebna pomoc domowa do dziecka. Aleja 1 Maja nr 20 m. 27. Zgłaszać się po godz. 16. g 2523-1

Potrzebna pomoc domowa do dziecka. Aleja 1 Maja nr 20 m. 27. Zgłaszać się po godz. 16. g 2523-1

## LOKALE

Przyjmę na mieszkanie chłopców. Białystok, Szosa Zwierzyniecka 35, dojazd „4”. g 2510-1

Zamienię (Gdynia-Oksywie) dwa pokoje z kuchnią, wygodny, c.o., nowe budownictwo — na podobne w Białymstoku. Oferty: „Dziennik Bałtycki” Gdynia pod „S-45009”. k 1098-1

## KUPNO

Kupię pustaki żużlowe 18-ki lub większe. Dzwonić: tel. 44-38 między godz. 7-10 i 15-17. g 2518-1

## SPRZEDAŻ

Sprzedam dom. Mieszkanie wolne. Wiadomość: Białystok, ul. Skorpowska 2 m. 2. g 2482-1

AGATHA CHRISTIE

EKSPRES Simplonki

PRZEŁOŻYŁ S. P. MARCINKOWSKI

— Czy jestem? Nie wiem. Chyba tak. Ale tu chodzi o sentyment, jaki ma się do czegoś, panie Pyne.

Pociąg zaczął zwalniać. Mr. Parker Pyne wyrzucił oknem. — Triest — powiedział. — Muszę nadać telegram.

— Edward! — Twarz Elsie rozjaśniła się na widok męża spieszącego na spotkanie, na peronie dworca w Stambule. Pod wrażeniem tej chwili Elsie zapomniała o stracie biżuterii. Wszystko uleciało z pamięci. Zapomniała o dziwnych wyrazach odbitych na bibule. Pamiętała tylko o tym, że upłynęły dwa tygodnie od czasu, gdy po raz ostatni widziała męża i że pomimo swego rozsądku i skłonności do pruderii był naprawdę najbardziej pociągającym człowiekiem.

Właśnie wychodzili z dworca, gdy Elsie poczuła przyjacielskie dotknięcie na ramieniu. Odwróciwszy się ujrziała mr. Parkera Pyne'a. Łagodna jego twarz promieniowała szczerym uśmiechem.

— Mrs. Jeffries — odezwał się — czy pani odwiedzi mnie w hotelu Tokatlian za pół godziny? Sądzę, że będę miał dla pani dobrą wiadomość.

Elsie spojrzała pytająco do Edwarda. Następnie przedstawiając ich powiedziała: — To... ee... jest mój mąż — mr. Parker Pyne.

— Przypuszczam, że żona zawiadomiła pana z drogi telegraficznie o kradzieży klejnotów — zauważył mr. Parker Pyne. — Robiłem, co mogłem, aby je odzyskać. Mam nadzieję, że za pół godziny będę mógł jej o tym coś powiedzieć.

Elsie spojrzała niepewnie na Edwarda. Ten zaś szybko odpowiedział: — Lepiej będzie, jeśli pójdziesz, kochanie. Tokatlian, pan mówił, panie Pyne? W porządku. Żona przyjdzie.

Pół godziny później Elsie wskazano drogę do prywatnego gabinetu mr. Parkera Pyne'a. Wstał na powitanie jej.

— Pani zawiadła się na mnie, mrs. Jeffries — odezwał się. — No, no, niech pani nie zaprzecza. Otóż nie uważam siebie za czarodzieja, ale robię co mogę. Proszę zajrzeć do wnętrza.

Podał jej przez stoł małe, mocne tekturowe pudełko. Elsie otworzyła je. Pierścionki, broszki, naszyjnik — wszystko tam było.

— Panie Pyne, jak cudownie! Jak... jak wspaniale!  
— Mr. Parker Pyne uśmiechnął się skręmnie. — Cieszę się, że nie zawiodłem pani zaufania, moja droga młoda pani.

— Och, panie Pyne, pan wywołuje we mnie uczucia których nie potrafię wyrazić. Przez cały czas od Wenecji zachowywałem się okropnie wobec pana. A teraz... to. Ale jak pan je odzyskał? Kiedy? Gdzie?

Mr. Parker Pyne potrząsnął głową poważnie. — To długa historia — powiedział. — Pewnego dnia będzie pani mogła usłyszeć ją. Prawdę mówiąc będzie pani mogła usłyszeć ją wkrótce.

— Dlaczego nie teraz?  
Istnieją pewne powody — odparł mr. Parker Pyne.

I Elsie musiała odjechać, nie zaspokojwszy ciekawości. Po jej odejściu mr. Parker Pyne wziął kapeluszy i laskę i poszedł na ulicę Pery. Chodził, uśmiechając się do siebie, aż doszedł do małej kawiarni naprzeciw Złotego Rogu, pustej o tej porze. Na drugiej stronie wysmukłe minarety meczetów Stambułu strzelały ku popołudniowemu niebu. Widok był bardzo piękny. Mr. Pyne usiadł i zamówił dwie kawy. Podano je geste i słodkie. Zaledwie pociągnął łyk, jakiś mężczyzna przysunął się i usiadł naprzeciw. Był to Edward Jeffries.

— Zamówiłem kawę dla pana — powiedział mr. Parker Pyne, wskazując filiżankę.

Edward odsunął kawę na bok. Pochylił się nad stołem.

— Jak pan dowiedział się? — zapytał.

Mr. Parker Pyne w zadumie małymi łykami popijał kawę. — Czy pańska żona powiedziała panu o napisie na bibule? Nie? Oh, ale na pewno powie. Chwilowo zapomniała o tym.

Opowiedział o odkryciu Elsie.

— Bardzo dobrze. To łączyło się ściśle z dziwnym wy-

darzeniem, które miało miejsce tuż przed Wenecją. Z takich czy innych powodów pan zainscenizował kradzież biżuterii żony. Ale po co zwrot: „najodpowiedniejsze miejsce będzie tuż przed Wenecją”? Trudno było dopatrzeć się z tym jakiegokolwiek sensu. Dlaczego nie pozostawił pan swej agentce... wolnej ręki w wyborze czasu i miejsca?

Potem w jednej chwili rozjaśniło mi się w głowie. Klejnoty pańskiej żony zostały skradzione, zanim pan wyjechał z Londynu i na ich miejsce podłożono imitacje ze szkielek. To rozwiązanie jednak nie zadowalało pana. Pan jest rozumny, skrupulatny mężczyzna. Pana przerażała myśl, że podejrzenie może paść na kogoś ze służby lub inną niewinną osobę. Należało więc zainscenizować prawdziwą kradzież w takim miejscu i w taki sposób, aby nie podejrzewano nikogo z pańskich znajomych i służby.

„Swoją współniczkę zaopatrzył pan w kluczyk do kasetki z biżuterią i w bombę dymną. W odpowiednim momencie podniósł alarm, wpadła do przedziału pańskiej żony, otworzyła szkatułkę i wrzuciła imitacje klejnotów do morza. Można było ją podejrzewać i rewidować, ale nie można było udowodnić jej niczego, gdyż nie posiadała klejnotów”.

„Teraz więc staje się zrozumiałą wybór miejsca. Gdyby kosztowności wyrzuciła po prostu przez okno, upadły by obok toru i zachodziłaby możliwość znalezienia ich. Dlatego do dokonania kradzieży niezmiernie ważny był moment, kiedy pociąg przejeżdżał ponad morzem”.

„Tymczasem pan poczynił przygotowania do sprzedaży kosztowności. Wystarczy wręczyć je nabywcy po dokonaniu kradzieży w pociągu. Jednakże mój telegram otrzymał pan w porę. Zastosował się pan do moich wskazówek i zdeponował pudełko z biżuterią w hotelu Tokatlian, aby mi wręczono po przybyciu, wiedząc, że w przeciwnym wypadku oddałbym sprawę w ręce policji, przed czym pana ostrzegłem. Zastosował się pan również do moich wskazówek, aby spotkać się tutaj ze mną”.

(CIAĞ DALSZY NASTĄPI)